

Russian Orthodox Church of the Resurrection of Christ

1201 Hathaway Lane NE
Minneapolis, MN 55432-5720
Phone: 763-574-1001

web site: <http://www.resurrectionskete.org/>
email: rsmnch@msn.com

Schedule for the Week of August 26 – September 1, 2018

Sunday Aug 26	Apodosis of Transfiguration Отдание Преображения
Monday Aug 27	Vespers for Dormition 6:30 PM
Tuesday Aug 28	Dormition of the Theotokos Успение Пресвятыя Богородицы 9:00 AM Service
Saturday Sep 1	5:30 PM Vigil
Sunday Sep 2	Pr. Samuel / Пророка Самуила 8:15 AM Nocturns, Hours, Confessions 9:00 AM Divine Liturgy / Литургия

Ее успения чрез явившегося Ей архангела Гавриила. Преставление Пресвятой Богородицы было ознаменованно чудесами, которые воспевает св. Церковь. Ко дню Успения Царицы Небесной апостолы были восхищены на облаках из разных стран земли и поставлены в Иерусалиме.

Приготовляя Себя к отшествию в мир горний, Пресвятая Дева повелела Ее пречистое тело похоронить близ Иерусалима в Гефсимании, между гробами Ее праведных родителей и св. Иосифа, Ее обручника.

Приготовившись к последней минуте Своего блаженного исхода, Пречистая Богородица честно возлежала на украшенном одре, чая Своего отшествия на небо. Вдруг необычайный свет озарил дом, и видимо для всех Господь Иисус Христос, с сонмом ангелом и святых, снисходит к одру Богоматери, принимает пречистую Ее душу в Свои руки.

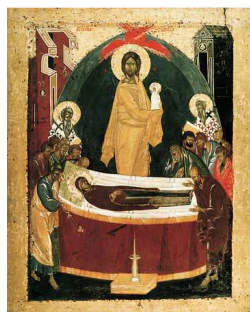
Пресвятая Богородица, «неизреченно веселящаяся и аки сладким сном уснувши, предад в руке Его пресвятую Свою душу. И тако торжественно от Небесных душа Ея бе проводима в горняя, руками Господними несомая».

Блаженное успение

(Свят. Лука Крысмский, 1948г.)

«В молитвах неуспяющую Богородицу, и в предстательствах непреложное упование гроб и умерщвление не удержаста...»

Надо объяснить этот кондак праздника. Пресвятая Богородица неуспяно молится о роде человеческом, и непреложно наше упование на Ее предстательство пред



После вознесения на небо Иисуса Христа, Пресвятая Дева, оставаясь, согласно заветанию Сына, на попечении св. Иоанна, постоянно пребывала в подвиге поста и молитвы и в живейшем желании

созерцать Сына, сидящего одесную Бога.

По устроению Промысла Божия, Пресвятая Богородица, «происпешши от чресл смертных», «имела кончину сообразную с природой», для отрады всех людей, чтобы и они не страшались проходить на Небо теми же вратами смерти, которыми прошла Царица Небесная, разделяя участь земнородных.

День кончины Пресвятой Богородицы был открыт Ей от Господа за три дня до

Сыном Ее Божественным. Смерть и гроб не могли удержать Ее в своей власти.

Смерть праведных есть непосредственный переход от жизни в теле, в условиях земных, к жизни вечной в Царствии Божем... Святой апостол Павел так говорил: *для меня жизнь – Христос, и смерть – приобретение (Флп. 1,21).*

О, как чудны эти слова апостола. Будем же и мы подражать ему, как он Христу, да будет и наша жизнь вся во Христе, смерть – радостью и великим приобретением, да не постигнет нас слово Псалмопевца: *Смерть грешников люта (Пс 33,22).*

Да будет она и для нас, христиан, блаженным успением и переходом от смерти в жизнь. Да не устрашает нас ожидание Страшного Суда, ибо он страшен только для тажких беззаконников, для нераскаянных грешников и богохульников.

А нам, христианам, сказал Сын Божий, заканчивая Свою речь о признаках Его Второго Пришествия: *Когда же начнет это сбываться, тогда восклонитесь и поднимите головы ваши, потому что приближается избавление ваше (Лк 21,28).* Живите же так, чтобы никого из вас не постигла смерть вторая!

The Dormition of the Theotokos

The event of the Dormition is not found in the Holy Scriptures, but it is derived from the tradition of the Church. It combines the death and the resurrection of the Blessed Mother of God. We get most of the teaching concerning this day in both the tropar and kondak, and the various hymns sung on this day. We learn that following Pentecost, the Mother of God remained in Jerusalem. By the time of her death, many of the Apostles were scattered around the world obeying the instructions they had received “to go out into the world and preach and teach.”

The most holy Theotokos anticipated her death, and all the Apostles hurried to Jerusalem to be with her – all but St. Thomas. When he did arrive, the other apostles took him to see her tomb in Gethsemane, where she had been buried near her

parents. They found her tomb empty but filled with the fragrance of flowers.

The Church teaches us that she had been taken up to heaven. This is the same reward which awaits all of the righteous on the Last Day. “I believe in the resurrection of the dead,” we proclaim in the Creed. It is the tradition in some churches to bless flowers and herbs on this day. *(from The Orthodox Herald)*

Do you not see, that all of creation glorifies the Virgin Mother, and not only for some prescribed interval, but rather forever, unto ages of ages?

It is obvious, moreover, that She will never cease to benefit all creatures through all the ages to come. I speak not only about the creatures we see around us, but also of the chief commanders of the heavenly hosts, the bodiless and celestial hierarchies, It is only through Her that they, and we, are united to God, and touch the Intangible. Isaiah shows this clearly: he saw that the Seraphim did not take the coal from the altar directly, but held it with tongs, by which he touched the coal to the lips of the prophet to purify them (*Is. 6: 6*).

What words can describe your divinely radiant beauty, O Virgin Mother of God? It is indeed impossible to represent your attributes in thoughts and words, for they so exceed both thoughts and words. However, it is fitting to sing your praises, if you will permit this out of love for mankind. You are the fount of all gracious gifts, and the fullness of all righteousness, the chosen and living image of every blessing and every good, for you alone are worthy of the gifts of the Spirit. You alone carried in your womb the One in Whom is the treasury of all these gifts, and you became a miraculous habitation for Him. Now, having passed from mortality into immortality, and rightfully gone forth from earth to Heaven, into the Pre-eternal habitation to dwell with Him eternally. From that place you care for your inheritance, and with incessant supplications to Him, you move Him to mercy for all.

(from a Discourse on the Dormition by St. Gregory Palamas, Bishop of Thessalonica)